

«Книга чудес» в библиотеке Моргана (Нью-Йорк), «Странности от каннибалов до гигантских улиток»

<https://www.nytimes.com/2025/05/20/arts/design/book-of-marvels-morgan-library-review.html>

Текст: Уолкер Миммз

Май, 2025

Фото: Библиотека и музей Моргана

Перевод с английского: Яна Жемойтелите

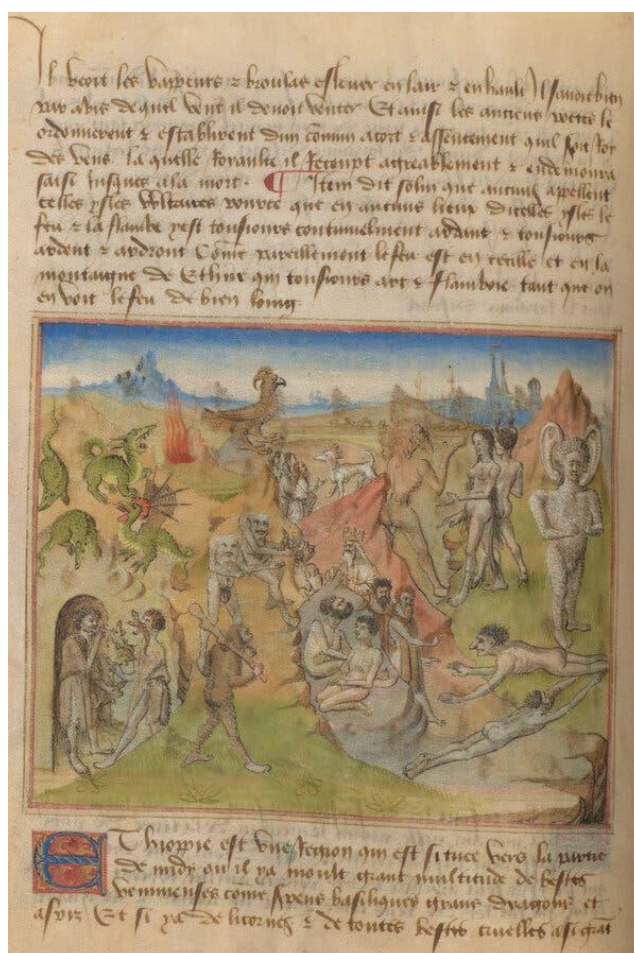
В библиотеке Моргана в Нью-Йорке иллюстрированные атласы XV века воплощают средневековую тягу к чудесам и мифам.



Выставка в библиотеке Моргана посвящена «Книге чудес света» Гетти, написанной около 1460-1465 гг. анонимным автором и иллюстратором, мастером женеvского Боккаччо. В разделе, посвященном Трапони (Шри-Ланка), справа изображены охотники, преследующие гигантскую улитку на холме. Слева - мужчина и его жена, которые строят свой дом в раковине улитки.

Если прошлое – это чужая страна, то, как писал Л.П. Хартли, таким его делают обычаи. Одна из них – вера в чудеса эпохи позднего Средневековья: драконы, единороги, подводные дворцы, колодцы с водой такой горячей, что в них можно было расплавить сталь. На самом деле, это была эпоха путешествий. Европа встречалась с Азией и Ближним Востоком на Великом Шелковом пути, а Африка – через Средиземное море. Кто верил в эти сказки?

На этот вопрос нет ответа. Но библиотека и музей Моргана хорошо разбираются в «Книге чудес: воображая средневековый мир». На этой выставке, охватывающей период с 1200 по 1550 год, представлено около 20 книг, рукописей и карт (и один глобус), которые отражают визуальный язык и страсть к путешествиям главной достопримечательности выставки: двух экземпляров «Жизни людей мира», или «Книги о чудесах света», написанной неким анонимным автором и изданной в Анже (Франция). Книга читается как иллюстрированный атлас, посвященный существам и явлениям, которые, по слухам, встречаются по всему миру, от соседних французских провинций до Китая.



«Эфиопия из Чудес света», Франция, возможно, Анже, около 1460 года, Библиотека и музей Моргана.

Текст «Чудес» не младше 1428 года. Из четырех известных копий две, представленные на выставке, предположительно были созданы одновременно, примерно в 1460 году. Одна из них закончена, она хранится в музее Моргана. Другая, частичная копия была недавно приобретена Центром Гетти в Лос-Анджелесе (в прошлом году там состоялась премьера выставки, на которой был

представлен полный перечень экспонатов Гетти-центра). Почти идентичные, обе копии также приписываются одному и тому же художнику или группе художников: так называемому мастеру женеvского Боккаччо. В центре выставки Моргана «Чудеса Гетти», посвященной Трапони, или Шри-Ланке. Справа охотники с высокими и острыми копьями гонятся вверх по склону за гигантской улиткой. Слева изображены муж и жена, которые строят свой дом в выдолбленной раковине одной из улиток. Рядом изображена версия Моргана, изображающая Аравию. Здесь двое охотников разрезают жереха, чтобы извлечь драгоценные камни, которые он хранит в своем брюхе. Другие охотники, забравшись на деревья, разбирают гнезда, которые птицы свили из желанной веточки корицы.



«Драконы и другие чудеса Аравии» из «Книги чудес света», Франция, вероятно, Анже, около 1460 года.

Художники-иллюстраторы «Чудес» работали в мягком и пластичном стиле, который Лариса Гроллемонд из Центра Гетти называет «цветной гризайлью». Что привлекает внимание, так это композиция. Сцена в Аравии, в частности, вписана в прямоугольник, а интересующие объекты — живот, гнездо, феникс, несколько драконов — расположены в точках визуального пересечения.

«Меню с картинками» - так называют этот индексный способ иллюстрации текста кураторы выставки (трое из Гетти и один Джошуа О'Дрисколь из Моргана). Первоначальный покупатель этих роскошных «Чудес», одним из которых, полагают, был Герцог Рене Анжуйский (1409-1480), наслаждался бы охотой за «сокровищами» между зрительно-правильными параграфами и стремительным

французским почерком «бастарда», не будучи уверенными в том, который из них описывает то или другое.



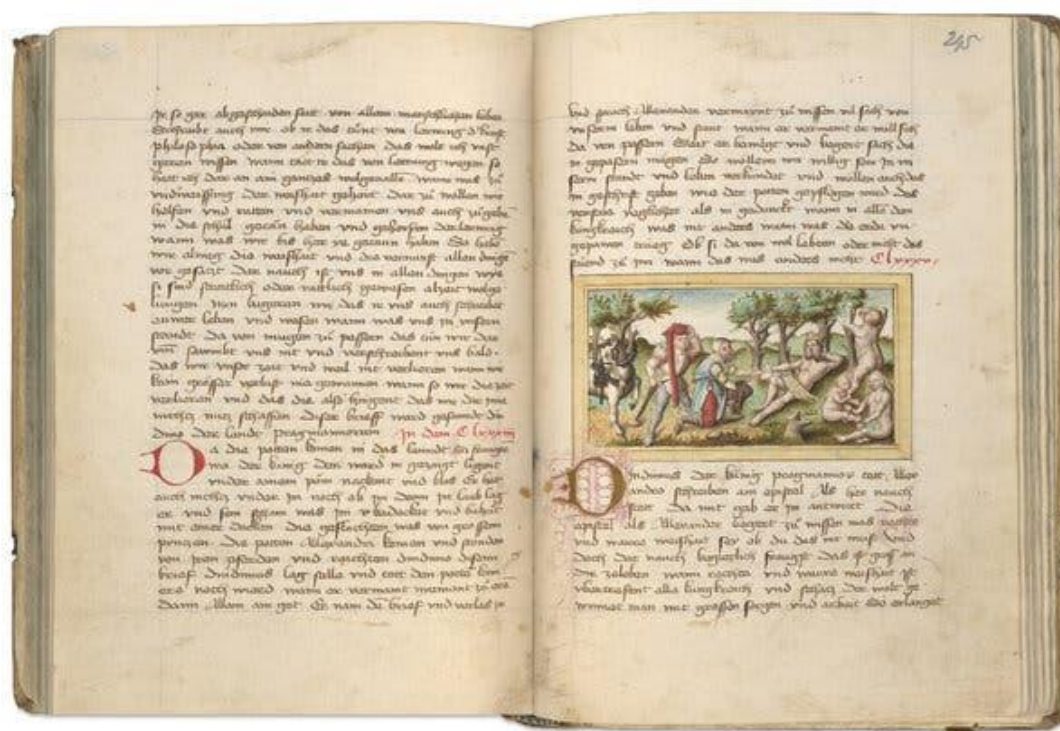
Мастер женевакого Боккаччо, раздел, посвященный Фракии и Трапони (Шри-Ланка), в «Книге чудес света», Франция, Анже, около 1460-1465 гг.

Выставка Моргана подчиняется аналогичной логике. Если вы пройдетесь по галерее, то увидите карты, развешенные на стенах, а также печатные и иллюстрированные рукописи под стеклом из коллекции Моргана, которые усиливают впечатление от мифов и визуально представленных в «Чудесах».

Например, на «Божественных историях в сокращении», изданных в Амьене (Франция) около 1300 г., изображена пара сросшихся близнецов на фоне сусального золота. Карта мира Ганса Рюста, составленная примерно в 1480 году, довольно подробно описывает Африку и Азию, населенные каннибалами и уродцами, где люди изображены крупно, тем же графическим языком, что и на туристических картах Соединенных Штатов, где омар доминирует в штате Мэн, а кукурузный початок – в Канзасе.

Диковины, по-видимому, принимали на веру, как библейские чудеса, но только земные. Ученые поддерживали такое различие, например, Джервас из Тилбери в XIII веке считал, что «чудеса находятся за пределами нашего понимания, хотя они и естественны», он включил сказочных существ в свое исследование английского фольклора. В библейском рассказе об Исходе Бог явился Моисею через

неопалимую купину, а что насчет провансальских великанов и безголовых эфиопов из «Книги чудес»? Вы можете сомневаться в них, не опасаясь проклятия.



Йоханнес Хартлиб (1410-1468), «История Александра Македонского» на немецком языке.

Средневековый мир был достаточно велик для обоих видов странных существ, судя по тому, как в этих книгах трактуется христианство. Сиамские близнецы изображены на иллюстрации, изображающей крещение Константина, римского императора, который, вероятно, больше, чем любой другой монарх, несет ответственность за распространение Библии.

В других местах божественное и земное, по-видимому, противоречат друг другу. В иллюстрированной немецкой «Истории Александра Македонского», также изданной около 1460 года, греки встречают группу индийских браминов, которые спокойно обнажаются в присутствии пришельцев. Их беззаботность больше всего напоминает Адама и Еву, яблоню и все остальное.

Большинство из книг проиллюстрировано вручную. Но некоторые были напечатаны подвижным шрифтом. Появление первых печатных книг, или инкунабул, свидетельствует об эффективности промышленного производства, которая совпала с прибытием европейцев в Америку и осуждением Мартином Лютером папы Римского. Хронология событий заставила меня задуматься:

возможно, эта интрига с чудесами в данном Богом мире породила определенное стремление к доказательствам.

Звездный выбор библиотеки Моргана убедителен менее всего, когда нам пытаются доказать, что средневековые чудеса объясняют современный расизм. В каталоге и тексте на стене кураторы утверждают, что чудеса способствовали расовому «обособлению» иностранных культур, что в свою очередь разжигало желание доминировать над ними, а также вещами, которыми те дорожили.

Христофор Колумб, чтобы покорить Новый Свет, перевез через Атлантику снабженные аннотациями книги Марко Поло, самого фантастического и читаемого автора среди всех путешественников. На выставке представлены тома обоих итальянцев.



Главной достопримечательностью выставки является копия персидской поэмы Низами «Квинтет».

Но тяга к чудесам была взаимной. Из трех ближневосточных книг, представленных здесь, тайной звездой выставки является копия персидской поэмы Низами «Квинтет», написанная примерно в 1550 году. Художник-иллюстратор Сиявуш Бег изобразил камни и растительную жизнь, рисунок поражает живописной свободой и использованием прозрачных пигментов. Кленовые листья вырываются за пределы текстового блока подобно фейерверку. И снова это сцена из мифа об Александре Македонском: открытие источника молодости. Но на этот раз с тюрбанами и

характерным, почти плоскостным изображением Моголов. Не только корица путешествовала по Шелковому пути.

Если уж говорить о потенциальном вреде, который, в частности, наносят экзотические мифологии, то эта выставка оставляет нас с менее понятными и менее изученными вопросами о прошлом. Например, как доминирующие религии впитывали новые легенды? И как эти истории повлияли на средневекового читателя — или чаще слушателя — на родине? Например, по мнению ученого Норберта Олера, чудеса заставляли людей смиряться, утверждая авторитет древних авторов, а не сомнительных очевидцев.

Как бы то ни было, это прошлое быстро исчезает. В эпоху TikTok-а стопка отглаженного льна с несколькими слоями вышивки, такой же яркой, как у Сиявуша Бега, кажется столь же экзотичной, какой, должно быть, когда-то казалась бургундским придворным птица Циннамологус.

И то, и другое чудесно. Но только одно чудо было настоящим.